



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-42**

under the

**PENSION BENEFITS ACT
(O.C. 2009-121)**

Filed March 30, 2009

1 Section 19 of New Brunswick Regulation 91-195 under the Pension Benefits Act is amended

(a) in subsection (4)

(i) in paragraph (a.2) by striking out “on or after August 1, 2005,” and substituting “from August 1, 2005, to March 31, 2009, both dates inclusive,”;

(ii) by adding after paragraph (a.2) the following:

(a.3) in respect of a transfer on or after April 1, 2009, of a pension benefit payable from the pension fund, the value determined in accordance with the *Standards of Practice - Practice Specific Standards for Pension Plans* adopted by the Canadian Institute of Actuaries and effective on April 1, 2009,

(iii) in paragraph (b) by adding “or” after “section 23,”;

(iv) in paragraph (c)

(A) in subparagraph (i) by striking out “paragraph (a.1) or (a.2),” and substituting “paragraph (a.1), (a.2) or (a.3),”;

(B) in subparagraph (ii) by striking out “, or” and substituting a period;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-42**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES PRESTATIONS DE PENSION
(D.C. 2009-121)**

Déposé le 30 mars 2009

1 L'article 19 du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-195 pris en vertu de la Loi sur les prestations de pension est modifié

a) au paragraphe (4)

(i) à l'alinéa a.2), par la suppression de « après le 31 juillet 2005 » et son remplacement par « entre le 31 juillet 2005 et le 1^{er} avril 2009 »;

(ii) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa a.2)

a.3) la valeur déterminée en conformité avec les *Normes de pratique - Normes de pratique applicables aux régimes de retraite* adoptées par l'Institut canadien des actuaires et en vigueur au 1^{er} avril 2009, relativement à un transfert, effectué après le 31 mars 2009, d'une prestation de pension payable sur le fonds de pension,

(iii) à l'alinéa b), par l'adjonction de « ou » à la fin de l'alinéa;

(iv) à l'alinéa c)

(A) au sous-alinéa (i), par la suppression de « l'alinéa a.1) ou a.2) » et son remplacement par « l'alinéa a.1), a.2) ou a.3) »;

(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « , ou » et son remplacement par un point;

(b) in subsection (5) by striking out “paragraph (4)(a), (a.1), (a.2) or (b),” and substituting “paragraph (4)(a), (a.1), (a.2), (a.3) or (b),”;

(c) in paragraph (7)(b) by striking out “paragraph (4)(a), (a.1), or (a.2),” and substituting “paragraph (4)(a), (a.1), (a.2) or (a.3),”;

(d) in subsection (12) by striking out “subsection (13), (13.1) or (13.2),” and substituting “subsection (13), (13.1), (13.2) or (13.3),”;

(e) in subsection (13.2) by striking out “on or after August 1, 2005,” and substituting “from August 1, 2005, to March 31, 2009, both dates inclusive,”;

(f) by adding after subsection (13.2) the following:

19(13.3) When the initial transfer referred to in subsection (12) is made on or after April 1, 2009, the interest rate used in a calculation under subsection (12) shall be the interest rate applicable for the month in which the initial transfer amount was determined, in accordance with the standards for the computation of the commuted value of non-indexed pensions in the *Standards of Practice - Practice Specific Standards for Pension Plans* adopted by the Canadian Institute of Actuaries and effective on April 1, 2009.

2 Paragraph 23(1)(b) of the Regulation is amended in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “in subsections 19(12), (13), (13.1) and (13.2),” and substituting “in subsections 19(12), (13), (13.1), (13.2) and (13.3),”.

3 Section 29 of the Regulation is amended

(a) in paragraph (2)(a)

(i) in subparagraph (iii.2) by striking out “on or after August 1, 2005,” and substituting “from August 1, 2005, to March 31, 2009, both dates inclusive,”;

(ii) by adding after subparagraph (iii.2) the following:

(iii.3) when the marriage breakdown occurs on or after April 1, 2009, the actuarial assumptions contained in section 3800 of the *Standards of Practice - Practice Specific Standards for Pension Plans* adopted by the Canadian Institute of Actuaries and

b) au paragraphe (5), par la suppression de « l’alinéa (4)a, a.1, a.2 ou b » et son remplacement par « l’alinéa (4)a, a.1), a.2), a.3) ou b) »;

c) à l’alinéa (7)b), par la suppression de « l’alinéa (4)a, a.1) ou a.2) » et son remplacement par « l’alinéa (4)a, a.1), a.2) ou a.3) »;

d) au paragraphe (12), par la suppression de « paragraphe (13), (13.1) ou (13.2) » et son remplacement par « paragraphe (13), (13.1), (13.2) ou (13.3) »;

e) au paragraphe (13.2), par la suppression de « après le 31 juillet 2005 » et son remplacement par « entre le 31 juillet 2005 et le 1^{er} avril 2009 »;

f) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (13.2) :

19(13.3) Lorsque le premier transfert visé au paragraphe (12) est effectué après le 31 mars 2009, le taux d’intérêt utilisé lors du calcul effectué en vertu du paragraphe (12) est le taux applicable pour le mois au cours duquel le montant du premier transfert a été déterminé conformément aux normes de calcul de la valeur de rachat de pensions non indexées dans les *Normes de pratique - Normes de pratique applicables aux régimes de retraite* adoptées par l’Institut canadien des actuaires et en vigueur au 1^{er} avril 2009.

2 L’alinéa 23(1)b) du Règlement est modifié au passage qui précède le sous-alinéa (i) par la suppression de « paragraphes 19(12), (13), (13.1) et (13.2) » et son remplacement par « paragraphes 19(12), (13), (13.1), (13.2) et (13.3) ».

3 L’article 29 du Règlement est modifié

a) à l’alinéa (2)a)

(i) au sous-alinéa (iii.2), par la suppression de « après le 31 juillet 2005 » et son remplacement par « entre le 31 juillet 2005 et le 1^{er} avril 2009 »;

(ii) par l’adjonction de ce qui suit après le sous-alinéa (iii.2) :

(iii.3) lorsque la rupture du mariage a lieu après le 31 mars 2009, les hypothèses actuarielles comprises à l’article 3800 des *Normes de pratique - Normes de pratique applicables aux régimes de retraite* adoptées par l’Institut canadien des actuaires et en vigueur

effective on April 1, 2009, to the extent that they are consistent with the Act and the regulations,

(b) in paragraph (3)(a)

(i) in subparagraph (ii.2) by striking out “on or after August 1, 2005,” and substituting “from August 1, 2005, to March 31, 2009, both dates inclusive,”;

(ii) by adding after subparagraph (ii.2) the following:

(ii.3) when the marriage breakdown occurs on or after April 1, 2009, the actuarial assumptions contained in section 3800 of the *Standards of Practice - Practice Specific Standards for Pension Plans* adopted by the Canadian Institute of Actuaries and effective on April 1, 2009, to the extent that they are consistent with the Act and the regulations,

4 Section 34 of the Regulation is amended by striking out “subsections 19(1) to (3) and (5) to (13.2)” and substituting “subsections 19(1) to (3) and (5) to (13.3)”.

5 This Regulation comes into force on April 1, 2009.

au 1^{er} avril 2009, dans la mesure de leur compatibilité avec la Loi et ses règlements,

b) à l’alinéa (3)a)

(i) au sous-alinéa (ii.2), par la suppression de « après le 31 juillet 2005 » et son remplacement par « entre le 31 juillet 2005 et le 1^{er} avril 2009 »;

(ii) par l’adjonction de ce qui suit après le sous-alinéa (ii.2) :

(ii.3) lorsque la rupture du mariage a lieu après le 31 mars 2009, les hypothèses actuarielles comprises à l’article 3800 des *Normes de pratique - Normes de pratique applicables aux régimes de retraite* adoptées par l’Institut canadien des actuaires et en vigueur au 1^{er} avril 2009, dans la mesure de leur comptabilité avec la Loi et ses règlements,

4 L’article 34 du Règlement est modifié par la suppression de « paragraphes 19(1) à (3) et (5) à (13.2) » et son remplacement par « paragraphes 19(1) à (3) et (5) à (13.3) ».

5 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2009.